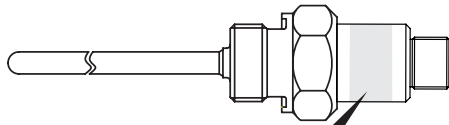



EN 50155

EN	Operating Instructions	3
DE	Betriebsanleitung	13
FR	Manuel de mise en service	23

Type plate / Typenschild / Plaque d'identification



Type	■ Type of sensor
Matr.	■ Material number
Output	■ Analogue, customer-specific
Tag	■ Tag number, customer-specific
Prog	■ Programming, customer-specific
S/N	■ Serial number
Date	■ Date of manufacture
	■ Do not dispose of in household waste



■ Conformity with EU directives

Version	■ Sensortyp
Matr.	■ Materialnummer
Output	■ Ausgang, analog, kundenspezifisch
Tag	■ Kennnummer, kundenspezifisch
Prog	■ Programmierung, kundenspezifisch
S/N	■ Seriennummer
Date	■ Herstellungsdatum



■ Nicht im Hausmüll entsorgen



■ Konformität mit EU-Richtlinien

Version	■ Type de capteur
Matr.	■ Réf. mat.
Output	■ Sortie, analogique, spécifique au client
Tag	■ Identifiant, spécifique au client
Prog	■ Programmation, selon le client
S/N	■ Numéro de série
Date	■ Date de fabrication



■ Ne pas jeter avec les ordures ménagères



■ Conformité avec les directives européennes

TE2

Compact RTD temperature sensor

Table of contents

1. Safety	3	8. Configuration	10
2. Construction and function	3	9. Troubleshooting	10
3. Symbols	4	10. Cleaning, maintenance and repair	10
4. Transport and storage	4	11. Disposal	10
5. Mounting	4	12. Accessories	10
6. Electrical connection	8	13. Technical data	11
7. Electrical connection in explosion hazardous areas	9		

1. Safety

Intended use

The sensor measures temperatures of liquids and solids within the range of $-50 \dots 250 \text{ }^{\circ}\text{C}$.

The sensor must only be used for media against which the housing material and sensor tip are resistant.

Use device only as specified by the manufacturer.

Staff qualification

Only use staff who are trained for the activities described. This applies in particular to assembly, installation, configuration and troubleshooting. Make sure that the staff have read and understood these instructions.

Technical condition

Only use sensor in perfect technical condition.

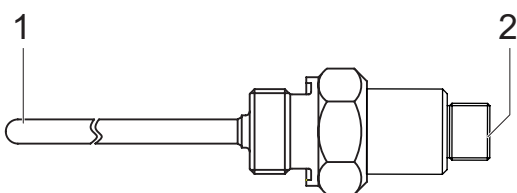
Only use Baumer accessories.

Baumer will accept no liability for other manufacturers' accessories.

Risk of burns from hot media

During operation the sensor housing may warm up to over $50 \text{ }^{\circ}\text{C}$. When working with hot media provide protection against burns.

2. Construction and function




- 1 Sensor tip
- 2 Electrical connection M12-A or DIN

The TE2 is a temperature sensor based on RTD technology. Temperature measurements up to $250 \text{ }^{\circ}\text{C}$ (with cooling neck only) can be made in an environment with a process pressure of up to 100 bar. The output signal is, depending on the model, a Pt100 signal or a $4 \dots 20 \text{ mA}$ output (with a built-in temperature transmitter). There are various connection options with a customer-defined tube length available.

3. Symbols

3.1 Symbols in warning signs

Symbol	Warning sign	Explanation
	DANGER	In situations which cause death or serious injuries.
	WARNING	In situations which can cause death or serious injuries.
	CAUTION	In situations which can cause light or medium injuries.
	ATTENTION	For material damage

3.2 Approvals



The requirements of the respective 3-A Sanitary Standards will only be fulfilled in combination with appropriate mounting accessories. Those are marked with the 3-A logo.

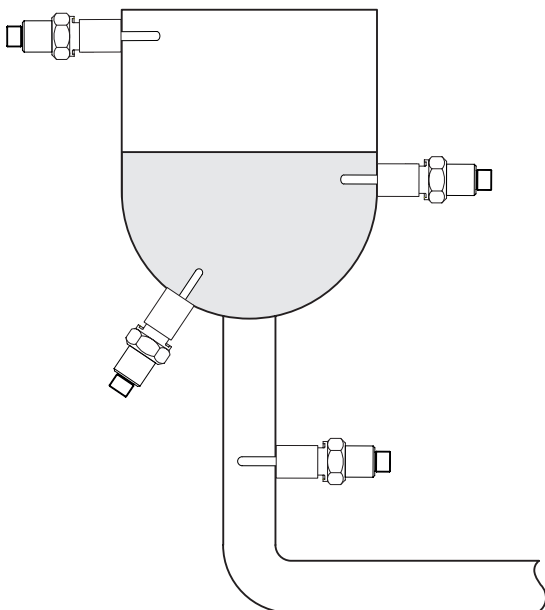
EN 50155 Approved as an electronic device for railway applications.

4. Transport and storage

- ▶ Check packaging and sensor for damage.
- ▶ In the event of damage: Do not use sensor.
- ▶ Store sensor where it will be secure against shock.
Storage temperature range: $-55 \dots +90 \text{ }^{\circ}\text{C}$
Relative humidity: $< 100 \%$

5. Mounting

5.1 Mounting conditions



The sensor may be installed anywhere inside the container or pipe.

For use compliant with UL labeling, UL approved cables CYJV/7 or PVVA/7 with temperature rating of at least $125 \text{ }^{\circ}\text{C}$ must be used.

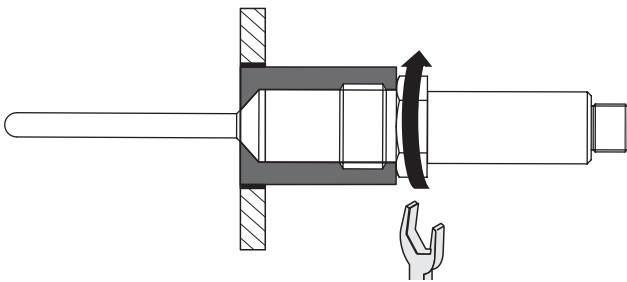
5.2 Mounting for hygienic applications



DANGER

Risk of injury from hazardous medium

- ▶ Only use weld-in sleeves or adapters from Baumer.
- ▶ Wear protective equipment for hazardous media (e.g. acids, alkaline solutions).
- ▶ Do not seal the process connections with Teflon Tape or elastomer.
- ▶ Empty vessel and pipe before mounting.



✓ Hole for mounting the sensor is easily accessible

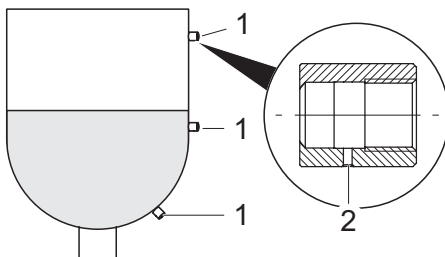
- ▶ Mount weld-in sleeve or adapter as follows:
 - 3-A mark or arrow points upwards
 - Hygienically and internally flush
- ▶ Grind welding to $Ra \leq 0.8 \mu m$.
- ▶ Screw in sensor.

Tightning torque:

- G 1/2 A hygienic: 15 ... 20 Nm
- M12 x 1.5 hygienic: 12 ... 16 Nm
- M12 x 1.5 hygienic with PEEK cone: 8 ... 12 Nm
- G 1/8 female thread hygienic: 10 Nm

- ▶ Check leak-tightness of the sleeve.
- ▶ Check tightness of the M12 plug.

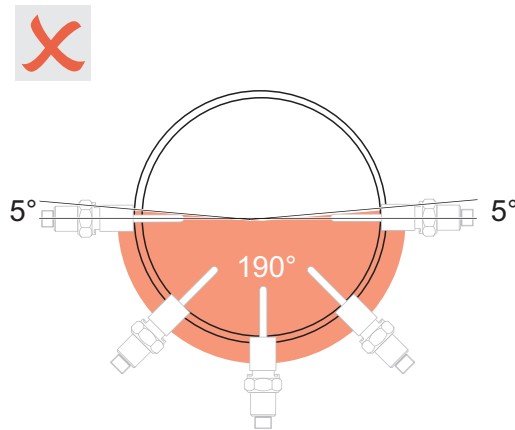
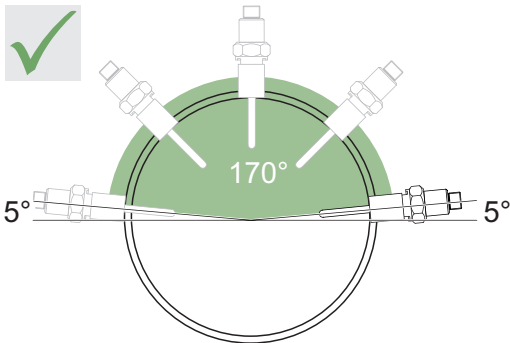
Example of mounting with weld-in sleeve ZPW3-321



- 1 ZPW3-321
- 2 Leakage hole

Example of mounting with weld-in sleeve ZPW3-326

Some weld-in sleeves (e.g. ZPW3-326) must be mounted in the correct angle to allow automatic draining.



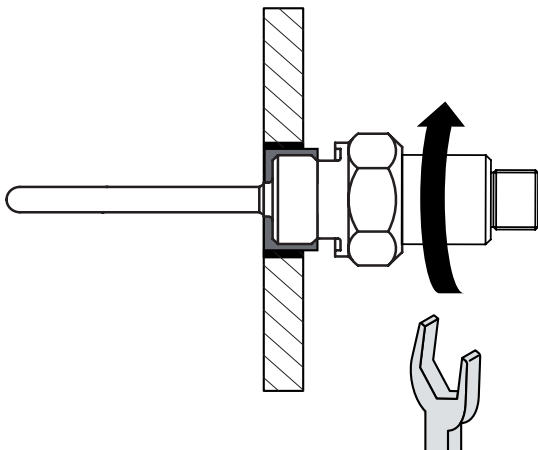
5.3 Mounting for industrial applications



DANGER

Risk of injury from hazardous medium

- ▶ Wear protective equipment for hazardous media (e.g. acids, alkaline solutions).
- ▶ Empty vessel and pipe before mounting.



- ✓ Vessel and pipe are free of media
- ▶ Seal thread on sensor with Teflon tape (PTFE) if the connection does not include a sealing ring.
- ▶ Screw in sensor.

Tightening torque:

- G 1/2 A ISO 228-1: max. 30 Nm
- G 1/4 A DIN 3852-E: max. 30 Nm
- G 1/2 A DIN 3852-E: max. 30 Nm
- 1/2-14 NPT: max. 20 Nm
- 1/4-18 NPT: max. 20 Nm

- ▶ Check leak-tightness of the sleeve.
- ▶ Check tightness of the M12 plug.

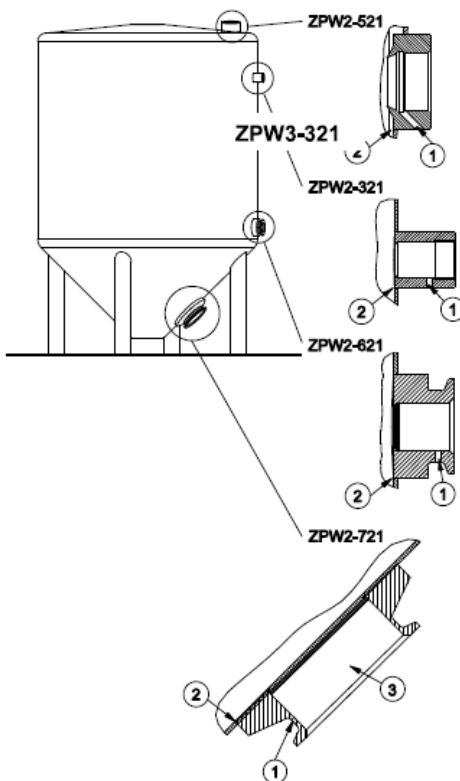
5.4 Mounting for 3-A and EHEDG

Installation of 3-A and EHEDG approved products:



Welding the adaptor from the inside of the tank

- ▶ Use only a 3-A / EHEDG approved counterpart.
- ▶ Level the inner surface of the tank with the welding adapter.
- ▶ Always face the inspection hole downwards. This way, a leaking gasket can be identified quickly and replaced if necessary. The inspection hole should always be visible and drainable.
- ▶ Weld from the inside of the tank if possible. Welds shall be free from cracks, burr and grooves. Welds should be grinded to $Ra \leq 0.8 \mu m$. Ensure not to grind on the edge of the adapter hole, otherwise the connection will not be tight.
- ▶ Tighten the connection with the torque stated below.



Cleaning

Clean, disinfect or sterilize sensors as needed (CIP/SIP). Ensure that when installed in a tank both the sensor and the connection are reached by the cleaning agents.

Welding adapters inside a pipe

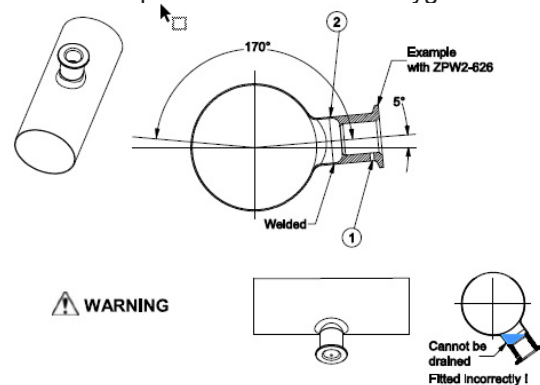
- ▶ Use only a 3-A / EHEDG approved welding adapter.
- ▶ Level the inner surface of the pipe with the welding adapter.
- ▶ Welds shall be free from cracks, crevices and grooves. Welding should be grinded to $Ra \leq 0.8 \mu m$.
- ▶ The 3-A mark or arrow shall be placed upwards. Always face the inspection hole downwards, so a leaking gasket can be observed quickly and if necessary replaced. The inspection hole should always be visible and drainable.
- ▶ Always mount the welding adapter in a self-draining position. On a tube $>5^\circ$ from horizontal. This will give an optional placement of 170° for the location of measuring point (as shown in the drawing).
- ▶ Tighten the connection with the torque stated below.

Maintenance

Important to inspect any O-ring or gasket included in a non-permanent joint for defects at regular intervals
Recommendation: minimum. once every six months. If the gasket or O-ring shows signs of failure, it must be replaced immediately.

Tighten the connection with a torque of:

CombiTemp TFRH G 1/2 A hygienic 20Nm



After installation and configuration

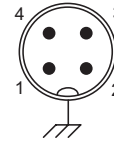
- ▶ Check welding sleeve at the instrument upon leak tightness.
- ▶ Check the tightness of glands for M12 plugs.
- ▶ Check the tightness of the instrument cover.

It is important that a 3-A marked adapter are installed according to these instructions. Always try to limit cracks, crevices and holes where remaining media can accumulate and provide bacteria. Always replace any damaged or defective gaskets or O-rings.

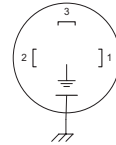
6. Electrical connection

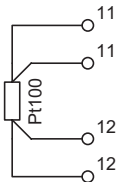
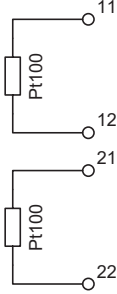
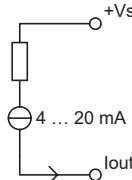
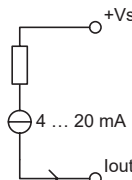
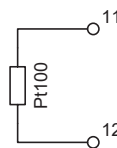
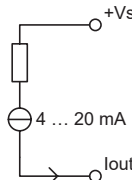
- ✓ A voltage supply of 8 ... 35 V DC is provided
- ▶ Switch off supply voltage.
- ▶ Connect sensor in accordance with the pin assignment.

M12-A, 4-pin



DIN EN 175301-803 A



Plug	Output	Equivalent circuit	Function	Pin
M12-A, 4-pin	Pt100 (single element)		Pt100 11 Pt100 12 Frame ground	1, 2 3, 4 Plug thread
	Pt100 (double element)		Pt100 11 Pt100 21 Pt100 22 Pt100 12 Frame ground	1 2 3 4 Plug thread
	4 ... 20 mA (2-wire), Iout at pin 2		+Vs Iout n.c. Frame ground	1 2 3, 4 Plug thread
	4 ... 20 mA (2-wire), Iout at pin 2 and 3 (option "A")		+Vs Iout n.c. Frame ground	1 2, 3 4 Plug thread
	DIN EN 175301-803 A	Pt100 (single element)		n.c. Pt100 11 Pt100 12 Frame ground
	4 ... 20 mA (2-wire)		+Vs Iout n.c. Frame ground	1 2 3 Grounding lug

7. Electrical connection in explosion hazardous areas



DANGER

Risk of fatal accident due to a wrongly connected sensor

Correct gas protection can only be achieved by meeting their installation requirements.

- ▶ Make sure that all requirements are met and that sensor and installation have a valid approval for their specific explosive atmosphere.
- ▶ In explosive gas atmospheres of all zones use an Ex approved barrier.
- ▶ Allow only persons trained in explosion protection to perform the installation.

7.1 Explosive atmospheres

The TE2 with Pt100 output (no transmitter) can be used in explosion hazardous areas of all zones.

Approval for TE2-x.x.xx19.xxxx.x: Ex ia simple apparatus Da / Ga.

All TE2 in all zones

- ▶ Use an Ex approved barrier.
- ▶ Comply with the following temperatures, connection values and circuit diagram.

Ex ia simple apparatus (IEC 60079-11)

Limit values

Ui: 15 V DC

Ii: 50 mA

Pi: 25 mW

Ci: 0 nF

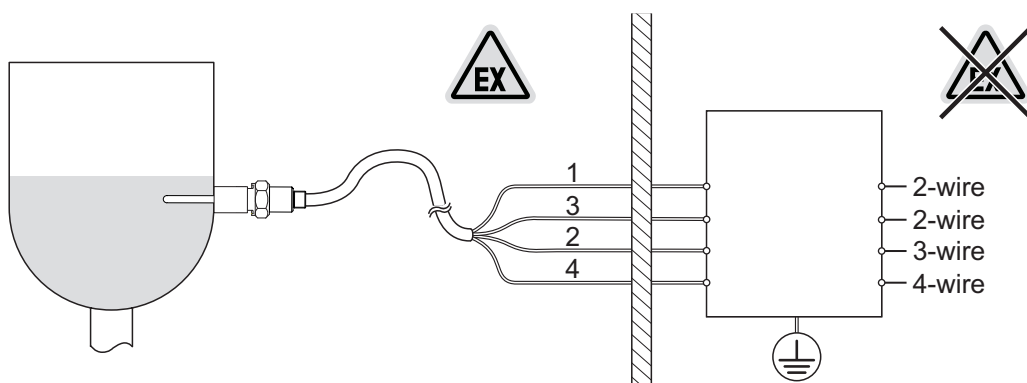
Li: 0 μH

Temperature class

T1...T5: $-40 < T_{amb} < 85 \text{ °C}$

T6: $-40 < T_{amb} < 55 \text{ °C}$

T135 °C: $-40 < T_{amb} < 85 \text{ °C}$

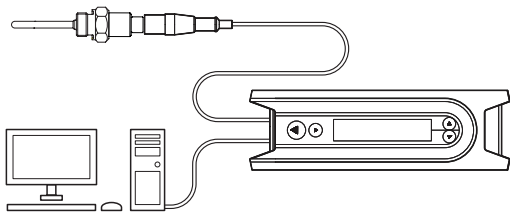


Function	M12-A 4-pin
Pt100 11	1, 2
Pt100 12	3, 4

8. Configuration

Configuration with FlexProgrammer

- ▶ Disconnect loop supply.
- ▶ Connect FlexProgrammer to sensor with the white head cable.
- ▶ Connect FlexProgrammer to PC and set parameters (see FlexProgrammer instructions).



Configurations:

- Temperature range
- Measuring unit
- Sensor offset
- Damping
- Alarm value setting

Online Measuring

- Temperature graph
- Data logging

9. Troubleshooting

Fault	Cause	Action
No signals from transmitter	Sensor not correctly connected	▶ Check plug and power supply.
	Short circuit	▶ Remedy short circuit.
	Device error	▶ Dismount and send sensor to Baumer.
Incorrect signals from transmitter	Incorrect temperature range	▶ Check programmed range limits with FlexProgram.

10. Cleaning, maintenance and repair

Cleaning

- ▶ Clean, disinfect or sterilize sensor as needed (CIP/SIP).

Repair

- Do not repair the sensor yourself.
- ▶ Send damaged sensor to Baumer.

Maintenance

Regular maintenance is not required.

11. Disposal



- ▶ Do not dispose of in household waste.
- ▶ Separate materials and dispose of in compliance with nationally applicable regulations.

12. Accessories

For mounting aids and other accessories see www.baumer.com.

13. Technical data

13.1 Sensor

Response time T50 (in water)

Sensor tip Ø 6mm 3.0 s

Sensor tip Ø 4mm 2.5 s

Sensor tip Ø 3mm 1.3 s

Conical sensor < 1.0 s

Sensor element, Pt100 DIN EN 60751

 1/1 DIN Class B $\pm (0.3 + 0.005 \times t) \text{ }^\circ\text{C}$

 1/3 DIN Class B $\pm 1/3 \times (0.3 + 0.005 \times t) \text{ }^\circ\text{C}$

 1/6 DIN Class B $\pm 1/6 \times (0.3 + 0.005 \times t) \text{ }^\circ\text{C}$

 1/1 DIN Class A $\pm (0.15 + 0.002 \times t) \text{ }^\circ\text{C}$

Single element 1 × Pt100

Double element 2 × Pt100

Connection 4-wire, 2 × 2 wire

Ambient conditions

 Operating temperature range

- Pt100: -40 ... 125 °C
- 4 ... 20 mA: -40 ... 85 °C

 Degree of protection (EN 60529)

- M12: IP67
- DIN: IP65

Humidity < 100 % RH, condensing

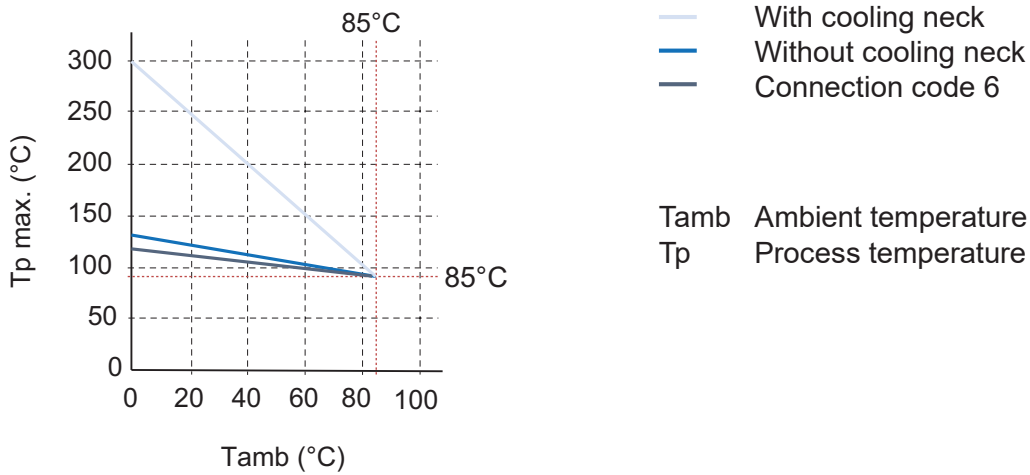
 Vibrations (sinusoidal) (IEC 60068-2-6)

- 1.6 mm p-p (2 ... 25 Hz),
- 4g (25 ... 100 Hz),
- 1 octave/min

Process conditions

Process connection	BCID	Con- nection code	Process pressure [bar]	Process temperature, standard [°C] Tamb = 20 °C	Process tem- perature, with cooling neck [°C] Tamb = 20 °C
Sleeve Ø6	T65	1	-1 ... 40	-50 ... 125	-50 ... 250
G 1/2 A ISO 228-1	G06	3	-1 ... 100	-50 ... 125	-50 ... 250
G 1/2 A hygienic	A03	4	-1 ... 40	-50 ... 125	-50 ... 250
M12 × 1.5 hygienic	A02	5	-1 ... 40	-50 ... 125	-50 ... 250
M12 × 1.5 hygienic with PEEK cone	A02	6	-1 ... 10	-50 ... 115	n/a
G 1/8 female thread hygienic	A01	7	-1 ... 40	-50 ... 125	-50 ... 250
G 1/4 A DIN 3852-E	G50	8	-1 ... 100	-50 ... 125	-50 ... 250
ISO 2852 (Tri-Clamp), DN 33.7; 38, Ø 50.5	C04	9	-1 ... 40	-50 ... 125	-50 ... 250
Tri-Clamp Ø 25	C01	A	-1 ... 40	-50 ... 125	-50 ... 250
BHC 3A DN 38	B01	B	-1 ... 40	-50 ... 125	-50 ... 250
1/2-14 NPT	N02	D	-1 ... 100	-50 ... 125	-50 ... 250
1/4-18 NPT	N01	E	-1 ... 100	-50 ... 125	-50 ... 250
G 1/2 A DIN 3852-E	G51	F,G	-1 ... 100	-50 ... 125	-50 ... 250

Process temperature as a function of ambient temperature



13.2 Transmitter

Power supply

Voltage supply range	8 ... 35 V DC
Reverse polarity protection	Yes
Power-up time	< 20 s

Factory settings

Output range	0 ... 150 °C
Current limits	<ul style="list-style-type: none"> ■ Lower: 3.5 mA ■ Upper: 20.5 mA
Output at sensor fault	23 mA
Damping	0.0 s

Output signal

Current output	4 ... 20 mA (2-wire)
Shunt resistance	<ul style="list-style-type: none"> ■ $R_s \leq 680 \text{ Ohm}$ ($V_s = 24 \text{ V DC}$) ■ $R_s \leq (V_s - 8 \text{ V}) / 0.023 \text{ A}$
Min. output span	25 °C
Sampling interval	0.5 s
Damping	0.0 ... 30.0 s (programmable)
Max. conversion error	$\pm 0.25 \text{ °C}$
Max. output error	$\pm 0.1 \text{ \% FS}$ ($\pm 0.016 \text{ mA}$)
Temperature drift (by ambient)	<ul style="list-style-type: none"> ■ $< \pm 0.003 \text{ \% FS / °C typ.}$ ■ $< \pm 0.01 \text{ \% FS / °C max.}$

Inhaltsverzeichnis

1. Sicherheit	13	8. Konfiguration	20
2. Aufbau und Funktion	13	9. Störungsbehebung	20
3. Symbole	14	10. Reinigung, Wartung und Reparatur.....	20
4. Transport und Lagerung.....	14	11. Entsorgung	20
5. Montage	14	12. Zubehör	20
6. Elektrischer Anschluss	18	13. Technische Daten.....	21
7. Elektrischer Anschluss in explosionsgefährdeten Bereichen	19		

1. Sicherheit

Bestimmungsgemäße Verwendung

Der Sensor dient zum Messen der Temperatur von Flüssigkeiten und Feststoffen im Bereich $-50 \dots 250 \text{ }^\circ\text{C}$.

Der Sensor darf nur für Medien eingesetzt werden, gegen die das Gehäusematerial und die Sensorspitze resistent sind.

Verwenden Sie das Gerät nur entsprechend den Angaben des Herstellers.

Personalqualifikation

Setzen Sie nur Mitarbeiter ein, die zur Durchführung solcher Arbeiten ausgebildet wurden. Dies gilt insbesondere für Montage, Installation, Konfiguration und Störungsbehebung.

Sicherstellen, dass das Personal diese Anleitung gelesen und verstanden hat.

Technischer Zustand

Den Sensor nur dann benutzen, wenn er sich in einem einwandfreien technischen Zustand befindet.

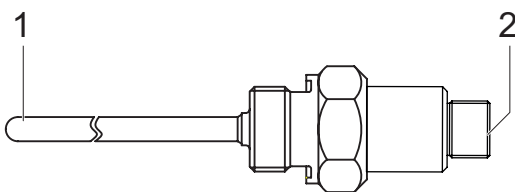
Nur Zubehör von Baumer verwenden.

Für Zubehör anderer Hersteller übernimmt Baumer keine Haftung.

Verbrennungsgefahr bei heißen Medien

Das Gehäuse des Sensors kann sich im Betrieb auf über $50 \text{ }^\circ\text{C}$ erwärmen. Bei heißen Medien für Verbrennungsschutz sorgen.

2. Aufbau und Funktion



- 1 Sensorspitze
- 2 Elektrischer Anschluss M12-A oder DIN


Der Temperatursensor TE2 basiert auf RTD-Technologie. Er ermöglicht Temperaturmessungen bis $250 \text{ }^\circ\text{C}$ (nur mit Kühlstrecke) in Umgebungen mit Prozessdrücken bis 100 bar.

Das Ausgangssignal ist, je nach Modell, ein Pt100-Signal oder ein Ausgang mit $4 \dots 20 \text{ mA}$ (bei integriertem Messumformer).

Es sind verschiedene Anschlussoptionen mit kundenspezifischer Rohrlänge erhältlich.

3. Symbole

3.1 Symbole in Warnhinweisen

Symbol	Signalwort	Erklärung
	GEFAHR	Bei Situationen, die zum Tod oder zu schweren Verletzungen führen.
	WARNUNG	Bei Situationen, die zum Tod oder zu schweren Verletzungen führen können.
	VORSICHT	Bei Situationen, die zu leichten oder mittelschweren Verletzungen führen können.
	ACHTUNG	Bei Sachschäden

3.2 Zulassungen



Die Anforderungen gemäss 3-A Sanitary Standard werden nur in Kombination mit dem geeigneten Montagezubehör erfüllt. Diese sind mit dem 3-A-Logo gekennzeichnet.

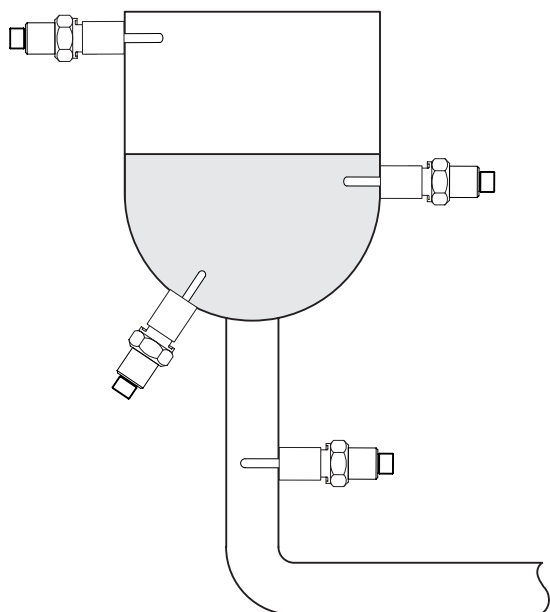
EN 50155 Zulassung als elektronisches Gerät für Bahnanwendungen.

4. Transport und Lagerung

- ▶ Verpackung und Sensor auf Beschädigungen prüfen.
 - ▶ Bei Beschädigung: Sensor nicht verwenden.
 - ▶ Den Sensor immer an einem stossicheren Ort aufbewahren.
- Lagertemperaturbereich: $-55 \dots +90 \text{ }^{\circ}\text{C}$
 Relative Luftfeuchtigkeit: $< 100 \%$

5. Montage

5.1 Montagebedingungen



Der Sensor kann an einer beliebigen Stelle innerhalb des Behälters oder der Rohrleitung installiert werden.

Für eine UL-konforme Verwendung müssen UL-zugelassene Kabel CYJV/7 oder PVVA/7 mit einer Temperaturbeständigkeit von mindestens $125 \text{ }^{\circ}\text{C}$ verwendet werden.

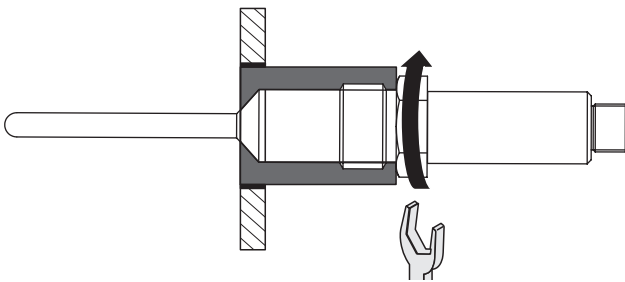
5.2 Montage für Hygieneanwendungen



GEFAHR

Verletzungsgefahr durch gefährliche Medien

- ▶ Nur Einschweissmuffen oder Adapter von Baumer verwenden.
- ▶ Schutzausrüstung zum Schutz vor gefährlichen Medien (z. B. Säuren, alkalische Lösungen) tragen.
- ▶ Die Prozessanschlüsse nicht mit Teflonband oder Elastomer abdichten.
- ▶ Vor der Montage den Behälter und die Rohrleitung entleeren.



✓ Die Öffnung zur Montage des Sensors ist einfach zugänglich

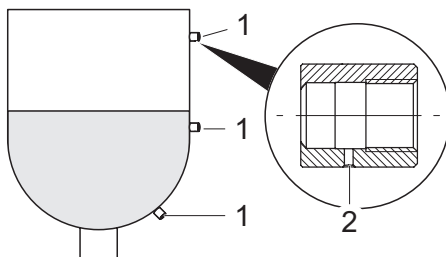
- ▶ Einschweissmuffe oder Adapter wie folgt montieren:
 - 3-A Marke oder Pfeil zeigt nach oben
 - Innen frontbündige Ausrichtung
- ▶ Schweißnaht auf $Ra \leq 0,8 \mu m$ glätten.
- ▶ Sensor einschrauben.

Anzugsmoment:

- G 1/2 A hygienerecht: 15 ... 20 Nm
- M12 x 1,5 hygienerecht: 12 ... 16 Nm
- M12 x 1,5 hygienerecht mit PEEK-Konus: 8 ... 12 Nm
- G 1/8 Innengewinde hygienerecht: 10 Nm

- ▶ Muffe auf Dichtigkeit prüfen.
- ▶ Dichtigkeit des M12-Steckers prüfen.

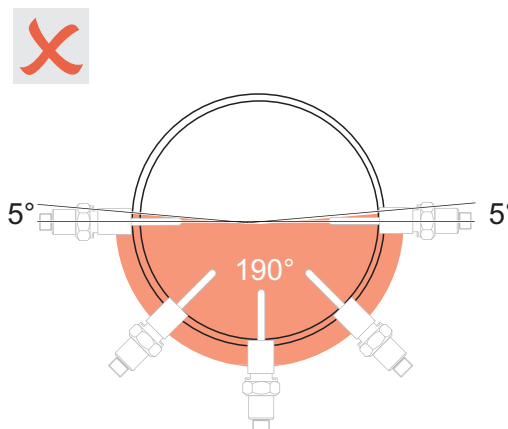
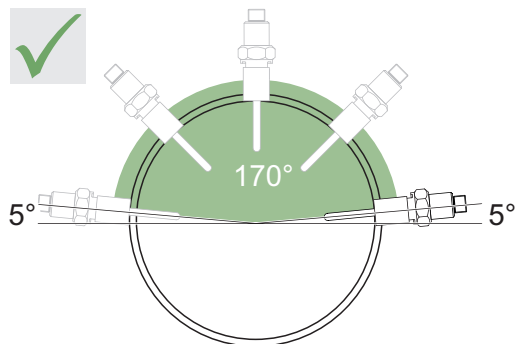
Montagebeispiel mit Einschweissmuffe ZPW3-321



- 1 ZPW3-321
- 2 Leckagebohrung

Montagebeispiel mit Einschweissmuffe ZPW3-326

Einige Einschweissmuffen (z. B. ZPW3-326) müssen im richtigen Winkel montiert werden, damit eine automatische Drainage gewährleistet ist.



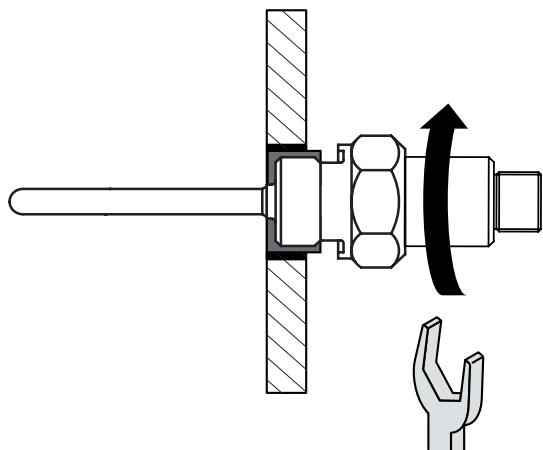
5.3 Montage für Industrieanwendungen



GEFAHR

Verletzungsgefahr durch gefährliche Medien

- ▶ Schutzausrüstung zum Schutz vor gefährlichen Medien (z. B. Säuren, alkalische Lösungen) tragen.
- ▶ Vor der Montage den Behälter und die Rohrleitung entleeren.



- ✓ Behälter und Rohrleitung sind frei von Medien
- ▶ Das Sensorgewinde mit Teflonband (PTFE) abdichten, wenn der Anschluss keinen Dichtring umfasst.
- ▶ Sensor einschrauben.

Anzugsmoment:

- G 1/2 A ISO 228-1: max. 30 Nm
- G 1/4 A DIN 3852-E: max. 30 Nm
- G 1/2 A DIN 3852-E: max. 30 Nm
- 1/2-14 NPT: max. 20 Nm
- 1/4-18 NPT: max. 20 Nm

- ▶ Muffe auf Dichtigkeit prüfen.
- ▶ Dichtigkeit des M12-Steckers prüfen.

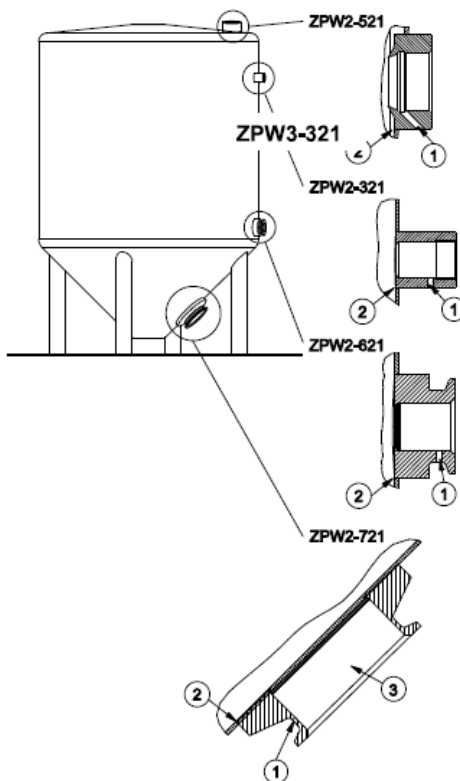
5.4 Montage für 3-A und EHEDG

Installation von Produkten mit Zulassung 3-A und EHEDG:



Anschweißen des Adapters an einen Tank

- ▶ Verwenden Sie nur ein 3-A / EHEDG zugelassenes Gegenstück.
- ▶ Nivellieren Sie die Innenfläche des Tanks mit Hilfe des Schweissadapters.
- ▶ Die Inspektionsöffnung sollte immer nach unten zeigen. So kann eine undichte Dichtung schnell erkannt und gegebenenfalls ausgetauscht werden. Die Inspektionsöffnung sollte immer sichtbar und leerbar sein.
- ▶ Schweißen Sie nach Möglichkeit an der Innenseite des Tanks. Die Schweissnähte müssen frei von Rissen, Graten und Rillen sein. Die Schweissnaht sollte auf $Ra \leq 0,8\mu m$ abgeschliffen werden. Achten Sie darauf, nicht am Rand der Adapteröffnung zu schleifen, da sonst keine dichte Verbindung gegeben ist.
- ▶ Ziehen Sie die Verbindung mit dem unten angegebenen Drehmoment an.



Reinigung

Reinigen, desinfizieren oder sterilisieren Sie die Sensoren nach Bedarf (CIP/SIP). Achten Sie bei der Installation an der Innenwand des Tanks darauf, dass sowohl Sensor als auch Prozessanschluss von den Reinigungsmitteln erreicht werden.

Anschweißen des Adapters in einem Rohr

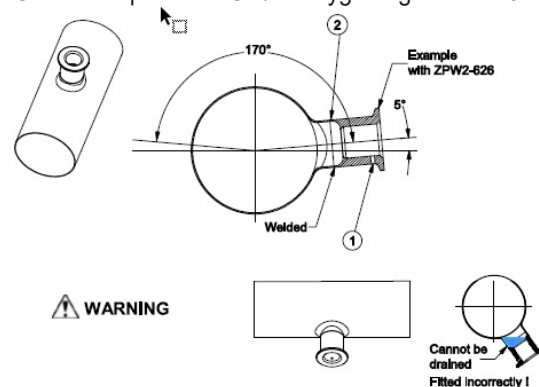
- ▶ Verwenden Sie nur einen 3-A / EHEDG zugelassenen Schweissadapter.
- ▶ Nivellieren Sie die Innenfläche des Rohrs mit Hilfe des Schweissadapters.
- ▶ Die Schweissnähte müssen frei von Rissen, Spalten und Scharten sein. Die Schweissnähte sollten auf $Ra \leq 0,8\mu m$ abgeschliffen werden.
- ▶ Die 3-A-Markierung oder der Pfeil muss nach oben zeigen. Die Inspektionsöffnung sollte möglichst immer nach unten zeigen, so kann eine undichte Dichtung schnell erkannt und gegebenenfalls ausgetauscht werden. Die Inspektionsöffnung sollte immer sichtbar und leerbar sein.
- ▶ Montieren Sie den Schweissadapter immer in einer selbstentleerenden Position. In einem Rohr entspricht dies $>5^\circ$ der Horizontalen. Dadurch ergibt sich die optionale Positionierung von 170° für den Messpunkt (siehe Zeichnung).
- ▶ Ziehen Sie die Verbindung mit dem unten angegebenen Drehmoment an.

Wartung

Prüfen Sie O-Ringe oder Dichtungen in allen nicht dauerhaften Verbindungen regelmässig auf Mängel. Eine Überprüfung alle sechs Monate wird empfohlen. Bei äusseren Anzeichen von Mängeln an Dichtung oder O-Ring müssen diese sofort ersetzt werden.

Ziehen Sie die Verbindung mit einem Drehmoment von:

CombiTemp TFRH: G 1/2 A hygienerecht 20Nm



Nach der Installation und Konfiguration

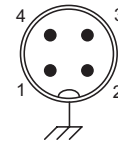
- ▶ Prüfen Sie die Dichtigkeit der Verbindung von Gerät und Schweissmuffe.
- ▶ Prüfen Sie die Verschraubungen für M12-Stecker auf Dichtigkeit.
- ▶ Prüfen Sie die Dichtigkeit der Geräteabdeckung.

Wichtig: Nur Adapter mit 3-A Kennzeichnung verwenden. Versuchen Sie Risse, Spalten und Öffnungen zu vermeiden, in denen sich Medienreste ansammeln und Bakterien bilden können. Beschädigte bzw. defekte Dichtungen oder O-Ringe sind immer zu ersetzen.

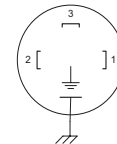
6. Elektrischer Anschluss

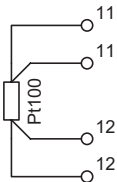
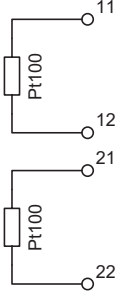
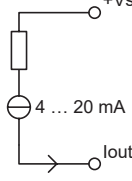
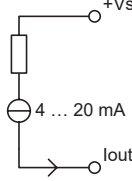
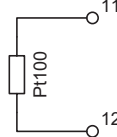
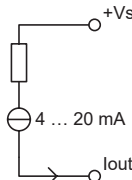
- ✓ Eine Spannungsversorgung mit 8 ... 35 V DC steht bereit
- ▶ Betriebsspannung ausschalten.
- ▶ Den Sensor in Übereinstimmung mit der Anschlussbelegung anschliessen.

M12-A, 4-Pin



DIN EN 175301-803 A



Stecker	Ausgang	Ersatzschaltbild	Funktion	Pin
M12-A, 4-Pin	Pt100 (Einzelelement)		Pt100 11 Pt100 12 Gehäusemasse	1, 2 3, 4 Steckergewinde
	Pt100 (Doppelelement)		Pt100 11 Pt100 21 Pt100 22 Pt100 12 Gehäusemasse	1 2 3 4 Steckergewinde
	4 ... 20 mA (2-Leiter), Iout an Pin 2		+Vs Iout N.C. Gehäusemasse	1 2 3, 4 Steckergewinde
	4 ... 20 mA (2-Leiter), Iout an Pin 2 und 3 (Option "A")		+Vs Iout N.C. Gehäusemasse	1 2, 3 4 Steckergewinde
	DIN EN 175301-803 A	Pt100 (Einzelelement)		N.C. Pt100 11 Pt100 12 Gehäusemasse
	4 ... 20 mA (2-Leiter)		+Vs Iout N.C. Gehäusemasse	1 2 3 Erdungsfahne

7. Elektrischer Anschluss in explosionsgefährdeten Bereichen



GEFAHR

Lebensgefahr durch einen falsch angeschlossenen Sensor

Der korrekte Gasschutz wird nur erreicht, wenn alle Installationsanforderungen erfüllt sind.

- ▶ Sorgen Sie dafür, dass alle Anforderungen erfüllt sind und dass Sensor und Installation eine gültige Zulassung für die spezifische explosionsfähige Atmosphäre haben.
- ▶ In explosionsfähigen Gasatmosphären sind in allen Zonen Ex-zugelassene Barrieren zu verwenden.
- ▶ Die Installation darf nur durch Fachkräfte, die im Explosionsschutz geschult sind, ausgeführt werden.

7.1 Explosionsfähige Atmosphären der Zone 0, Zone 1 und Zone 2

Der TE2 mit Pt100-Ausgang (ohne Messumformer) ist für die Verwendung in explosionsgefährdeten Bereichen in allen Zonen geeignet.

Zulassung für TE2-x.x.xx19.xxxx.x: Ex ia einfaches elektrisches Gerät Da / Ga.

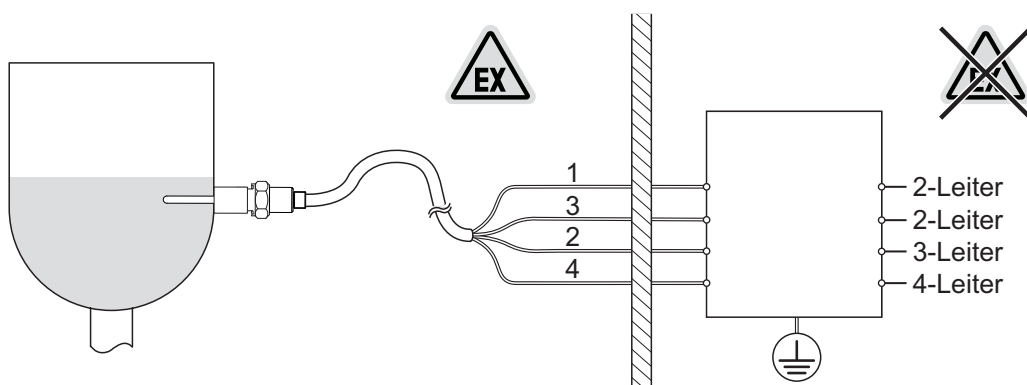
Für alle TE2 in allen Zonen

- ▶ Ex-zugelassene Barriere verwenden.
- ▶ Die folgenden Temperaturen, Anschlusswerte und Schaltbilder einhalten.

Ex ia einfaches elektrisches Gerät

Grenzwerte
 Ui: 15 V DC
 Ii: 50 mA
 Pi: 25 mW
 Ci: 0 nF
 Li: 0 µH

Temperaturklasse
 T1...T5: $-40 < T_{amb} < 85 \text{ °C}$
 T6: $-40 < T_{amb} < 55 \text{ °C}$
 T135 °C: $-40 < T_{amb} < 85 \text{ °C}$

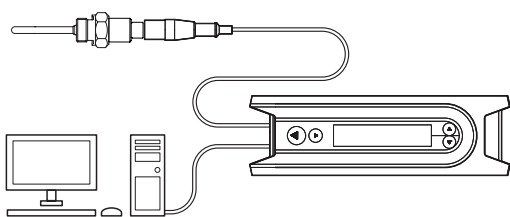


Funktion	M12-A 4-Pin
Pt100 11	1, 2
Pt100 12	3, 4

8. Konfiguration

Konfiguration mit FlexProgrammer

- ▶ Schleifenversorgung trennen.
- ▶ Den FlexProgrammer mit dem Kabel mit weissem Anschluss an den Sensor anschliessen.
- ▶ Den FlexProgrammer an den PC anschliessen und die Parameter einstellen (siehe FlexProgrammer-Anleitung).



Konfigurationen:

- Temperaturbereich
- Messeinheit
- Sensor-Offset
- Dämpfung
- Alarmwerteinstellung

Online-Messung

- Temperaturkurve
- Datenerfassung

9. Störungsbehebung

Störung	Ursache	Massnahme
Kein Signal vom Messumformer	Sensor nicht korrekt angeschlossen	▶ Stecker und Stromversorgung prüfen.
	Kurzschluss	▶ Kurzschluss beheben.
	Gerätefehler	▶ Den Sensor ausbauen und an Baumer senden.
Fehlerhaftes Signal vom Messumformer	Unpassender Temperaturbereich	▶ Endwerte-Bereich mit FlexProgramm überprüfen.

10. Reinigung, Wartung und Reparatur

Reinigen

- ▶ Sensor bei Bedarf reinigen, desinfizieren oder sterilisieren (CIP/SIP).

Reparatur

- Den Sensor nicht selbst reparieren.
- ▶ Beschädigten Sensor an Baumer senden.

Wartung

Eine regelmässige Wartung ist nicht erforderlich.

11. Entsorgung



- ▶ Nicht im Hausmüll entsorgen.
- ▶ Materialien trennen und entsprechend den national geltenden Vorschriften entsorgen.

12. Zubehör

Für Montageteile und weiteres Zubehör siehe www.baumer.com.

13. Technische Daten

13.1 Sensor

Ansprechzeit T50 (in Wasser)

Sensorspitze Ø 6 mm 3,0 s

Sensorspitze Ø 4 mm 2,5 s

Sensorspitze Ø 3 mm 1,3 s

Konischer Sensor < 1,0 s

Sensorelement, Pt100 DIN EN

 1/1 DIN Klasse B $\pm (0,3 + 0,005 \times t) \text{ } ^\circ\text{C}$

 1/3 DIN Klasse B $\pm 1/3 \times (0,3 + 0,005 \times t) \text{ } ^\circ\text{C}$

 1/6 DIN Klasse B $\pm 1/6 \times (0,3 + 0,005 \times t) \text{ } ^\circ\text{C}$

 1/1 DIN Klasse A $\pm (0,15 + 0,002 \times t) \text{ } ^\circ\text{C}$

Einzelelement 1 × Pt100

Doppelelement 2 × Pt100

Anschluss 4-Leiter, 2 × 2 Leiter

Umgebungsbedingungen

 Betriebstemperatur ■ Pt100: -40 ... 125 °C
 ■ 4 ... 20 mA: -40 ... 85 °C

Prozesstemperatur -50 ... 250 °C

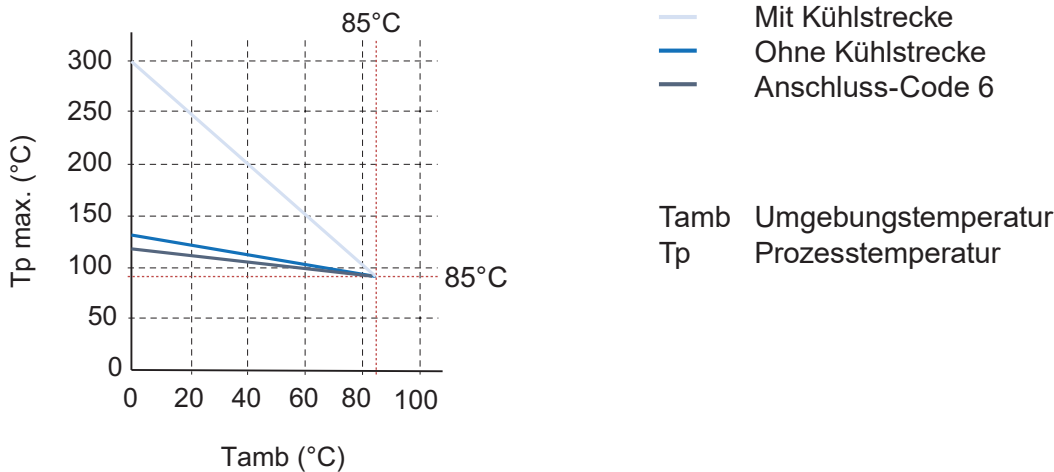
 Schutzart ■ M12: IP67
 ■ DIN 43650: IP65

Feuchtigkeit < 100 % RH, kondensierend

 Schwingungen 1,6 mm p-p (2 ... 25 Hz),
 (sinusförmig) 4 g (25 ... 100 Hz),
 (IEC 60068-2-6) 1 Oktave/min

Prozessbedingungen

Prozessanschluss	BCID	Anschluss-Code	Prozessdruck [bar]	Prozesstemperatur, Standard [°C] Tamb = 20 °C	Prozesstemperatur, mit Kühlstrecke [°C] Tamb = 20 °C
Muffe Ø6	T65	1	-1 ... 40	-50 ... 125	-50 ... 250
G 1/2 A ISO 228-1	G06	3	-1 ... 100	-50 ... 125	-50 ... 250
G 1/2 A hygienegerecht	A03	4	-1 ... 40	-50 ... 125	-50 ... 250
M12 × 1,5 hygienegerecht	A02	5	-1 ... 40	-50 ... 125	-50 ... 250
M12 × 1,5 hygienegerecht mit PEEK-Konus	A02	6	-1 ... 10	-50 ... 115	n. a.
G 1/8 Innengewinde hygienegerecht	A01	7	-1 ... 40	-50 ... 125	-50 ... 250
G 1/4 A DIN 3852-E	G50	8	-1 ... 100	-50 ... 125	-50 ... 250
ISO 2852 (Tri-Clamp), DN 33,7; 38, Ø 50,5	C04	9	-1 ... 40	-50 ... 125	-50 ... 250
Tri-Clamp Ø 25	C01	A	-1 ... 40	-50 ... 125	-50 ... 250
BHC 3A DN 38	B01	B	-1 ... 40	-50 ... 125	-50 ... 250
1/2-14 NPT	N02	D	-1 ... 100	-50 ... 125	-50 ... 250
1/4-18 NPT	N01	E	-1 ... 100	-50 ... 125	-50 ... 250
G 1/2 A DIN 3852-E	G51	F, G	-1 ... 100	-50 ... 125	-50 ... 250

Prozesstemperatur als Funktion der Umgebungstemperatur

13.2 Messumformer
Speisung

Betriebsspannungsbereich	8 ... 35 V DC
Verpolungsschutz	Ja
Hochlaufzeit	< 20 s

Werkseinstellungen

Ausgabebereich	0 ... 150 °C
Stromgrenzen	<ul style="list-style-type: none"> ■ Unten: 3,5 mA ■ Oben: 20,5 mA
Ausgabe bei Sensorfehler	23 mA
Dämpfung	0,0 s

Speisung

Betriebsspannungsbereich	8 ... 35 V DC
Verpolungsschutz	Ja
Hochlaufzeit	< 20 s

Ausgangssignal

Stromausgang	4 ... 20 mA (2-Leiter)
Shunt-Widerstand	<ul style="list-style-type: none"> ■ $R_s \leq 680 \text{ Ohm}$ ($V_s = 24 \text{ V DC}$) ■ $R_s \leq (V_s - 8 \text{ V}) / 0,023 \text{ A}$
Min. Ausgangsspanne	25 °C
Abtastzeit	0,5 s
Dämpfung	0,0 ... 30,0 s (programmierbar)
Max. Wandlungsfehler	$\pm 0,25 \text{ °C}$
Max. Ausgabefehler	$\pm 0,1 \text{ \% FS}$ ($\pm 0,016 \text{ mA}$)
Temperaturdrift (durch Umgebung)	<ul style="list-style-type: none"> ■ $< \pm 0,003 \text{ \% FS / °C typ.}$ ■ $< \pm 0,01 \text{ \% FS / °C max.}$

Sommaire

1. Sécurité	23	8. Configuration.....	30
2. Structure et fonctionnement	23	9. Dépannage.....	30
3. Symboles	24	10. Nettoyage, maintenance et réparation	30
4. Transport et stockage.....	24	11. Elimination.....	30
5. Montage	24	12. Accessoires.....	30
6. Branchement électrique	28	13. Caractéristiques techniques	31
7. Branchement électrique dans des zones à risques d'explosion.....	29		

1. Sécurité

Utilisation conforme

Le capteur sert à mesurer la température des liquides et des solides dans la plage de -50 à 250 °C.

Le capteur doit servir uniquement pour des médias auxquels le matériau du boîtier et la pointe du capteur sont résistants.

Utiliser l'appareil uniquement comme spécifié par le fabricant.

Qualification du personnel

N'employer que des collaborateurs formés pour effectuer ce type d'interventions. Cela vaut particulièrement pour le montage, l'installation, la configuration et le dépannage.

S'assurer que le personnel a lu et compris la présente notice.

Etat technique

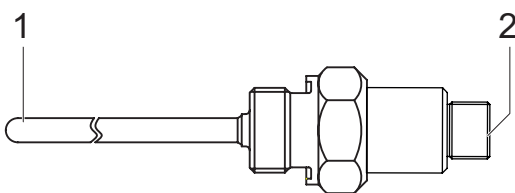
N'utiliser le capteur que s'il se trouve dans un parfait état technique.

Utiliser exclusivement des accessoires Baumer. Baumer ne pourra être tenu responsable en cas d'utilisation d'accessoires d'autres marques.

Risque de brûlure avec les médias chauds

Le boîtier du capteur peut chauffer au-delà de 50 °C en fonctionnement. Lorsque les médias sont chauds, prévoir une protection contre les brûlures.

2. Structure et fonctionnement




- 1 Pointe du capteur
- 2 Branchement électrique M12-A ou DIN

Le capteur de température TE2 fonctionne sur la technologie RTD. Il permet des mesures de la température jusqu'à 250 °C (uniquement avec un col de refroidissement) dans les environnements avec des pressions de process jusqu'à 100 bars. Le signal de sortie est, en fonction du modèle, un signal Pt100 ou une sortie avec 4 à 20 mA (avec un convertisseur de mesure intégré). Diverses options de raccordement sont disponibles avec une longueur de tuyau spécifique au client.

3. Symboles

3.1 Symboles dans les avertissements

Symbole	Mot de signalisation	Explication
	DANGER	Situations entraînant la mort ou des blessures graves.
	AVERTISSEMENT	Situations pouvant entraîner la mort ou des blessures graves.
	PRUDENCE	Situations pouvant entraîner des blessures légères à modérées.
	ATTENTION	Domages matériels

3.2 Approbation



Les exigences de la norme 3-A Sanitary sont remplies uniquement en combinaison avec les accessoires de montage adaptés. Ceux-ci sont repérés avec le logo 3-A.

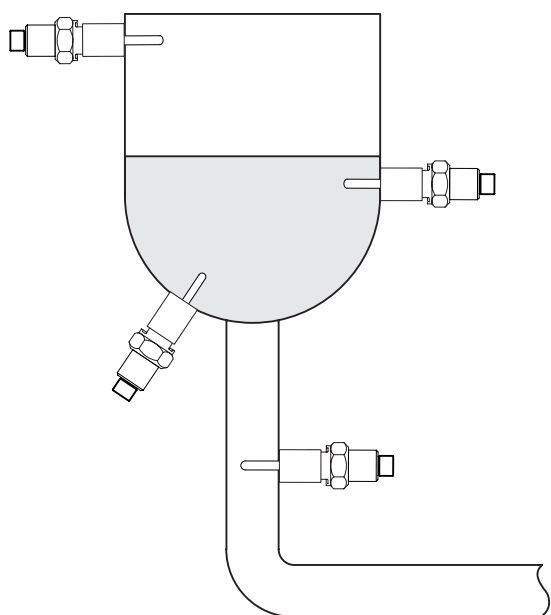
EN 50155 Homologation comme appareil électronique pour les applications ferroviaires.

4. Transport et stockage

- ▶ Contrôler l'état de l'emballage et du capteur.
- ▶ En cas de dommage : Ne pas utiliser le capteur.
- ▶ Toujours conserver le capteur dans un lieu à l'abri des chocs.
Plage de température de stockage :
-55 ... +90 °C
Humidité relative : < 100 %

5. Montage

5.1 Conditions de montage



Le capteur peut être installé n'importe où à l'intérieur du conteneur ou du tuyau. Pour une utilisation conforme à l'étiquette UL, il faut utiliser des câbles CYJV/7 ou PVVA/7 homologués UL avec une température nominale d'au moins 125 °C.

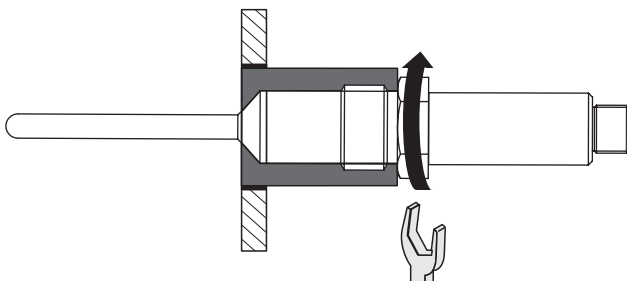
5.2 Montage pour les applications hygiéniques



DANGER

Risque de blessure par un média dangereux

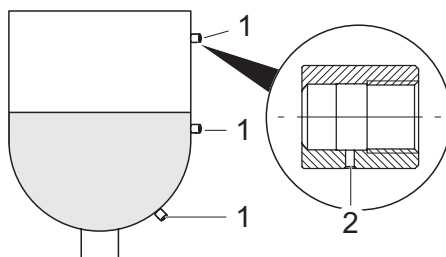
- ▶ Utiliser exclusivement des manchons à souder ou adaptateurs Baumer.
- ▶ Porter un équipement de protection contre les substances dangereuses (solutions acides ou alcalines, etc.).
- ▶ Ne pas étanchéifier les raccords process avec du ruban Téflon ou de l'élastomère.
- ▶ Vider le récipient et la tuyauterie avant le montage.



- ✓ L'ouverture de montage du capteur est facilement accessible
- ▶ Monter le manchon à souder ou l'adaptateur comme suit :
 - Le repère 3-A ou la flèche est orienté(e) vers le haut
 - Orientation intérieure affleurante
- ▶ Lisser le cordon de soudure à $Ra \leq 0,8 \mu m$.
- ▶ Visser le capteur.
 - Couple de serrage :
 - G 1/2 A hygiénique : 15 ... 20 Nm
 - M12 x 1,5 hygiénique : 12 ... 16 Nm
 - M12 x 1,5 hygiénique avec cône PEEK : 8 ... 12 Nm
 - G 1/8 filetage intérieur hygiénique : 10 Nm

- ▶ Contrôler l'étanchéité du manchon.
- ▶ Contrôler l'étanchéité de la fiche M12.

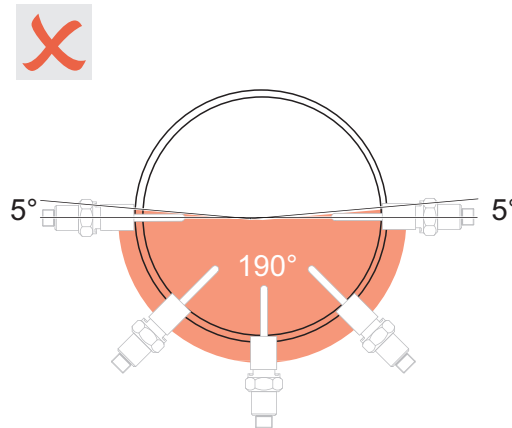
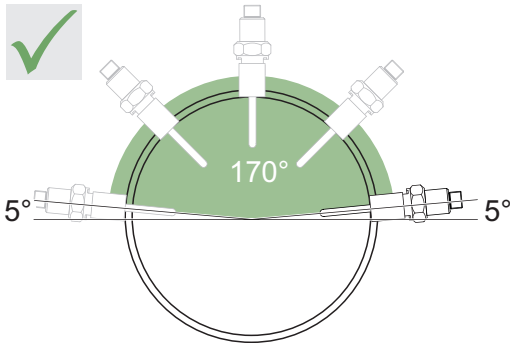
Exemple de montage avec manchon à souder ZPW3-321



- 1 ZPW3-321
- 2 Alésage de fuite

Exemple de montage avec manchon à souder ZPW3-326

Quelques manchons à souder (p. ex. ZPW3-326) doivent être montés avec le bon angle pour garantir un drainage automatique.



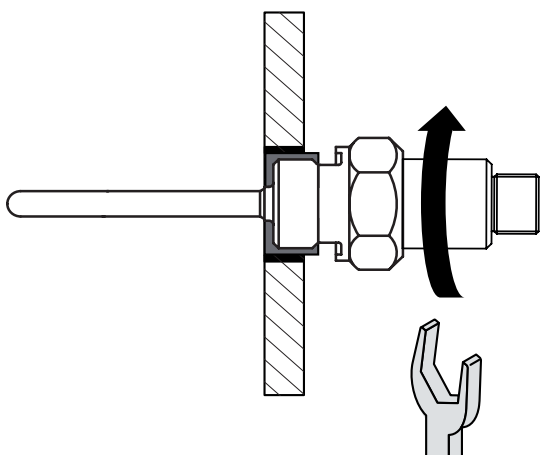
5.3 Montage pour les applications industrielles



DANGER

Risque de blessure par un média dangereux

- ▶ Porter un équipement de protection contre les substances dangereuses (solutions acides ou alcalines, etc.).
- ▶ Vider le récipient et la tuyauterie avant le montage.



- ✓ Le récipient et la tuyauterie sont vides de médias.
- ▶ Étancher le filetage du capteur avec une bande de Téflon (PTFE), si le raccord n'inclut pas de bague d'étanchéité.
- ▶ Visser le capteur.
Couple de serrage :
 - G 1/2 A ISO 228-1: max. 30 Nm
 - G 1/4 A DIN 3852-E: max. 30 Nm
 - G 1/2 A DIN 3852-E: max. 30 Nm
 - 1/2-14 NPT : max. 20 Nm
 - 1/4-18 NPT: max. 20 Nm

- ▶ Contrôler l'étanchéité du manchon.
- ▶ Contrôler l'étanchéité de la fiche M12.

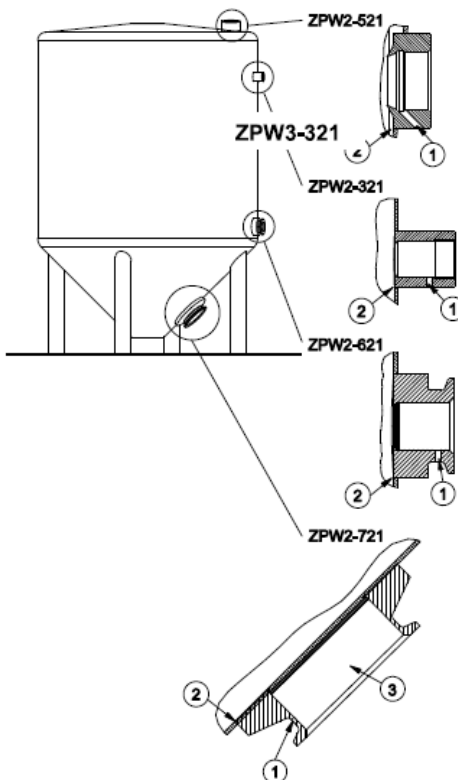
5.4 Montage pour 3-A et EHEDG

Installation de produits homologués 3-A et EHEDG :



Souder l' adaptateur sur un réservoir

- ▶ N' utilisez qu' une contrepartie homologuée 3-A/EHEDG.
- ▶ Nivelez la surface intérieure du réservoir à l'aide de l' adaptateur de soudage.
- ▶ Toujours orienter l' ouverture d' inspection vers le bas. Cela permet d' identifier rapidement un joint non étanche et de le remplacer si nécessaire. Veillez à ce que l' ouverture d' inspection soit toujours visible et laisse l' eau s' égoutter.
- ▶ Si possible, souder à l' intérieur du réservoir. Les soudures doivent être exemptes de fissures, de bavures et de rainures. Poncer les soudures à $Ra \leq 0,8\mu m$. Veillez à ne pas froter le bord de l' adaptateur, sinon la connexion ne sera plus étanche.
- ▶ Serrez le raccord au couple indiqué ci-dessous.



Nettoyage

Nettoyez, désinfectez ou stérilisez les détecteurs selon besoin (NEP/SIP). Lors de l' installation sur la paroi intérieure du réservoir, veillez à ce que le détecteur et le raccord process soient tous deux atteints par les produits de nettoyage.

Souder l' adaptateur à l' intérieur du tuyau

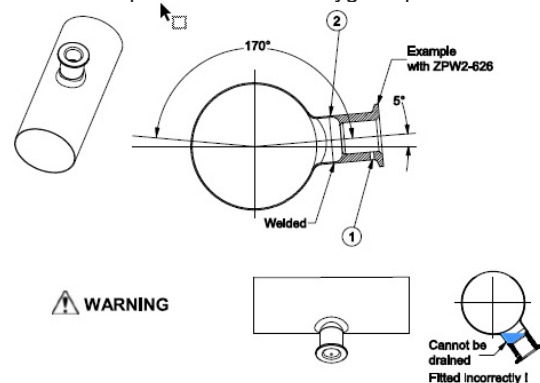
- ▶ N' utiliser qu' un adaptateur de soudage homologué 3-A / EHEDG.
- ▶ Nivelez la surface intérieure du tuyau à l'aide de l' adaptateur de soudage.
- ▶ Les soudures doivent être exemptes de fissures, de crevasses et d' entailles. Poncer les soudures à $Ra \leq 0,8\mu m$.
- ▶ Important que la marque 3-A ou la flèche soit orientée vers le haut. Si possible, orienter l' 'ouverture d' inspection vers le bas, ce qui permet d' identifier rapidement un joint non étanche et de le remplacer si nécessaire. Veillez à ce que l' ouverture d' inspection soit toujours visible et laisse l' eau s' égoutter.
- ▶ Monter l' adaptateur de soudage dans une position auto-vidante. Dans un tuyau, cela correspond à $>5^\circ$ de l' horizontale. Il en résulte un positionnement optionnel de 170° pour le point de mesure (voir dessin).
- ▶ Serrez le raccord au couple indiqué ci-dessous.

Maintenance

Vérifiez régulièrement que les joints torique ou les joints d' étanchéité de tous les raccords non permanents ne présentent pas de défauts. Un contrôle tous les six mois est recommandé. En cas de signes extérieurs de défauts du joint d' étanchéité ou du joint torique, ceux-ci doivent être remplacés immédiatement.

Serrez la connexion avec un couple de serrage de :

CombiTemp TFRH : G 1/2 A hygiénique 20Nm



Après l' installation et la configuration

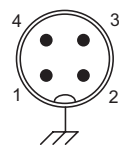
- ▶ Vérifier l' étanchéité de la connexion entre l'appareil et le manchon à souder.
- ▶ Vérifier l' étanchéité des raccords à vis pour les connecteurs M12.
- ▶ Vérifier l' étanchéité du couvercle de l'appareil.

Important : n' utiliser que des adaptateurs homologués 3-A. Éviter les fissures, les fentes et les ouvertures permettant l' accumulation des résidus de fluides et des bactéries. Remplacer tout joint d' étanchéité ou joint torique endommagé ou défectueux.

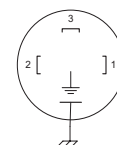
6. Branchement électrique

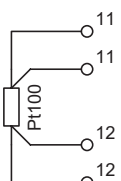
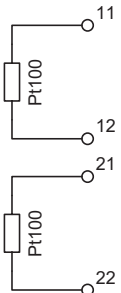
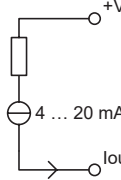
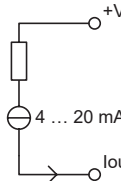
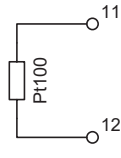
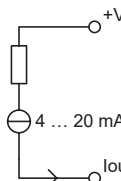
- ✓ Une alimentation en tension de 8 à 35 V CC est disponible.
- ▶ Couper la tension de service.
- ▶ Raccorder le capteur conformément à l'affectation des raccords.

M12-A, 4 broches



DIN EN 175301-803 A



Fiche	Sortie	Circuit équivalent	Fonctionnement	Broche
M12-A, 4 broches	Pt100 (élément simple)		Pt100 11 Pt100 12 Dimensions du boîtier	1, 2 3, 4 Filetage de fiche
	Pt100 (élément double)		Pt100 11 Pt100 21 Pt100 22 Pt100 12 Dimensions du boîtier	1 2 3 4 Filetage de fiche
	4 à 20 mA (2 conducteurs), lout sur broche 2		+Vs lout N.C. Dimensions du boîtier	1 2 3, 4 Filetage de fiche
	4 à 20 mA (2 conducteurs), lout sur broches 2 et 3 (option « A »)		+Vs lout N.C. Dimensions du boîtier	1 2, 3 4 Filetage de fiche
	DIN EN 175301-803 A	Pt100 (élément simple)		N.C. Pt100 11 Pt100 12 Dimensions du boîtier
	4 à 20 mA (2 conducteurs)		+Vs lout N.C. Dimensions du boîtier	1 2 3 Langue de mise à la terre

7. Branchement électrique dans des zones à risques d'explosion



DANGER

Danger de mort en raison d'un capteur mal raccordé

La protection correcte contre les gaz est obtenue uniquement quand toutes les exigences d'installation sont remplies.

- ▶ Assurez-vous de remplir toutes les exigences et que le capteur et l'installation disposent d'une homologation pour l'atmosphère explosible spécifique.
- ▶ Dans les atmosphères explosives gazeuses de toutes les zones, utiliser une barrière homologuée Ex.
- ▶ L'installation doit être effectuée uniquement par des techniciens formés à la protection contre les explosions.

7.1 Atmosphères explosibles Zone 0, Zone 1 et Zone 2

Le TE2 avec sortie Pt100 (sans transmetteur) est adapté pour une utilisation en zone dangereuse dans toutes les zones.

Homologation pour TE2-x.x.xx19.xxxx.x : Ex ia appareil électrique simple Da / Ga.

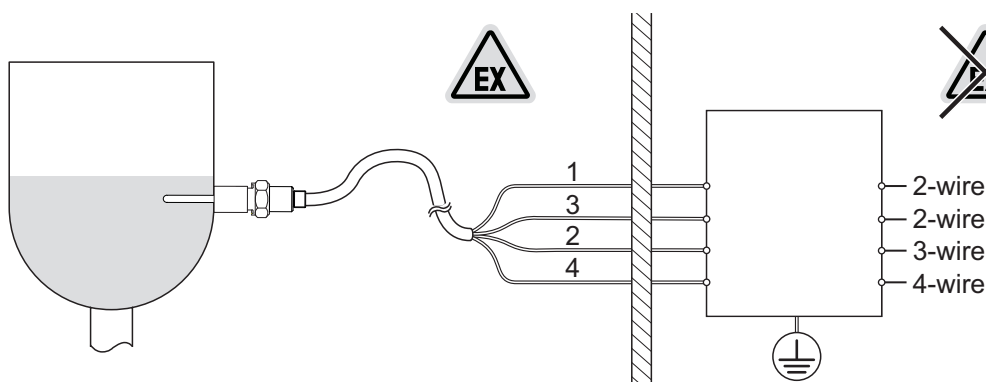
Pour tous les TE2 dans toutes les zones

- ▶ Utiliser une barrière homologuée Ex.
- ▶ Respecter les températures, valeurs de raccordement et schémas de câblage suivants.

Ex ia appareil électrique simple (IEC 60079-11)

Valeurs limites	Ui : 15 V CC
	Ii : 50 mA
	Pi : 25 mW
	Ci : 0 nF
	Li : 0 µH

Catégorie de température	T1...T5 : $-40 < T_{amb} < 85 \text{ °C}$
	T6 : $-40 < T_{amb} < 55 \text{ °C}$ T1...
	T135 °C : $-40 < T_{amb} < 85 \text{ °C}$



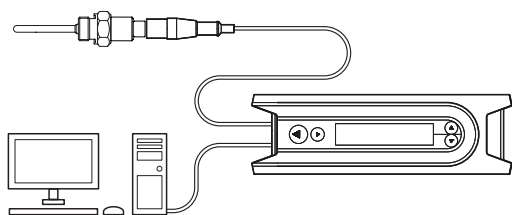
Fonctionnement M12-A 4-broches

Pt100 11	1, 2
Pt100 12	3, 4

8. Configuration

Configuration avec le FlexProgrammer

- ▶ Séparer l'alimentation de la boucle.
- ▶ Raccorder le FlexProgrammer au capteur, à l'aide du câble à raccord blanc.
- ▶ Raccorder le FlexProgrammer au PC et définir les paramètres (voir la notice du FlexProgrammer).



Configurations :

- Plage de température
- Unité de mesure
- Décalage du capteur
- Amortissement
- Réglage du seuil d'alarme

Mesure en ligne

- Courbe de température
- Saisie des données

9. Dépannage

Panne	Cause	Mesure
Pas de signal du convertisseur de mesure	Capteur mal relié	▶ Contrôler la fiche et l'alimentation électrique.
	Court-circuit	▶ Eliminer le court-circuit.
	Défaut de l'appareil	▶ Déposer le capteur et l'envoyer à Baumer.
Signal erroné du convertisseur de mesure	Plage de température inadaptée	▶ Vérifier la plage de valeurs d'extrémité avec FlexProgramm.

10. Nettoyage, maintenance et réparation

Nettoyage

- ▶ Nettoyer, désinfecter ou stériliser le capteur si besoin (CIP/SIP).

Maintenance

Une maintenance régulière n'est pas nécessaire.

Réparation

- ▶ Ne pas réparer soi-même le capteur.
- ▶ Envoyer le capteur endommagé à Baumer.

11. Elimination



- ▶ Ne pas jeter avec les ordures ménagères.
- ▶ Trier les matériaux et les éliminer en fonction de la réglementation en vigueur.

12. Accessoires

Pour les pièces détachées et d'autres accessoires, consulter www.baumer.com.

13. Caractéristiques techniques

13.1 Capteur

Temps de réaction T50 (dans l'eau)

Pointe du capteur Ø 6 mm	3,0 s
Pointe du capteur Ø 4 mm	2,5 s
Pointe du capteur Ø 3 mm	1,3 s
Capteur conique	< 1,0 s

Élément de capteur, Pt100 DIN EN

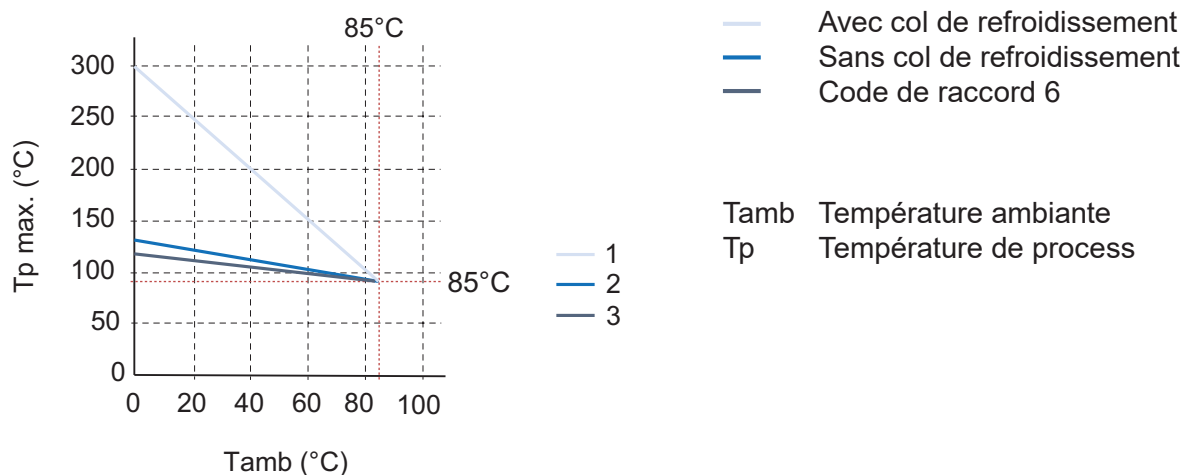
1/1 DIN classe B	$\pm (0,3 + 0,005 \times t) \text{ } ^\circ\text{C}$
1/3 DIN classe B	$\pm 1/3 \times (0,3 + 0,005 \times t) \text{ } ^\circ\text{C}$
1/6 DIN classe B	$\pm 1/6 \times (0,3 + 0,005 \times t) \text{ } ^\circ\text{C}$
1/1 DIN classe A	$\pm (0,15 + 0,002 \times t) \text{ } ^\circ\text{C}$
Élément simple	1 × Pt100
Élément double	2 × Pt100
Raccord	4 conducteurs, 2 × 2 conducteurs

Conditions environnementales

Température de service	<ul style="list-style-type: none"> ■ Pt100: -40 ... 125 °C ■ 4 ... 20 mA : -40 ... 85 °C
Température de process	-50 ... 250 °C
Indice de protection	<ul style="list-style-type: none"> ■ M12: IP67 ■ DIN 43650: IP65
Humidité	< 100 % HR, avec condensation
Ondulations (sinusoïdales) (IEC 60068-2-6)	1,6 mm p-p (2 ... 25 Hz), 4 g (25 ... 100 Hz), 1 octave/min

Conditions de process

Raccord de process	BCID	Code de raccordement	Pression du process [bar]	Température de process, Standard [°C] Tamb = 20 °C	Température de process, avec col de refroidissement [°C] Tamb = 20 °C
Manchon Ø6	T65	1	-1 ... 40	-50 ... 125	-50 ... 250
G 1/2 A ISO 228-1	G06	3	-1 ... 100	-50 ... 125	-50 ... 250
G 1/2 A hygiénique	A03	4	-1 ... 40	-50 ... 125	-50 ... 250
M12 × 1,5 hygiénique	A02	5	-1 ... 40	-50 ... 125	-50 ... 250
M12 × 1,5 hygiénique avec cône PEEK	A02	6	-1 ... 10	-50 ... 115	n. c.
G 1/8 filetage intérieur hygiénique	A01	7	-1 ... 40	-50 ... 125	-50 ... 250
G 1/4 A DIN 3852-E	G50	8	-1 ... 100	-50 ... 125	-50 ... 250
ISO 2852 (Tri-Clamp), DN 33,7 ; 38, Ø 50,5	C04	9	-1 ... 40	-50 ... 125	-50 ... 250
Tri-Clamp Ø 25	C01	A	-1 ... 40	-50 ... 125	-50 ... 250
BHC 3A DN 38	B01	B	-1 ... 40	-50 ... 125	-50 ... 250
1/2-14 NPT	N02	D	-1 ... 100	-50 ... 125	-50 ... 250
1/4-18 NPT	N01	E	-1 ... 100	-50 ... 125	-50 ... 250
G 1/2 A DIN 3852-E	G51	F, G	-1 ... 100	-50 ... 125	-50 ... 250

Température de process comme fonction de la température ambiante

13.2 Convertisseur de mesure
Alimentation

Plage de tension de service 8 ... 35 V DC

Protection contre l'inversion de polarité Oui

Temps de démarrage < 20 s

Réglages d'usine

Plage de sortie 0 ... 150 °C

Limites de courant
 ■ Inférieure : 3,5 mA
 ■ Supérieure : 20,5 mA

Sortie en cas de défaillance du capteur 23 mA

Amortissement 0,0 s

Alimentation

Plage de tension de service 8 ... 35 V DC

Protection contre l'inversion de polarité Oui

Temps de démarrage < 20 s

Signal de sortie

Sortie du courant 4 à 20 mA (2 conducteurs)

Résistance shunt
 ■ $R_s \leq 680 \text{ Ohm}$
 ($V_s = 24 \text{ V DC}$)
 ■ $R_s \leq (V_s - 8 \text{ V}) / 0,023 \text{ A}$

Fourchette de sortie min. 25 °C

Temps de balayage 0,5 s

Amortissement 0,0 ... 30,0 s
 (programmable)

Erreur de conversion max. $\pm 0,25 \text{ °C}$

Erreur de sortie max. $\pm 0,1 \text{ \% FS}$ ($\pm 0,016 \text{ mA}$)

Dérive de température (par l'environnement)
 ■ $< \pm 0,003 \text{ \% FS / °C typ.}$
 ■ $< \pm 0,01 \text{ \% FS / °C max.}$

TE2

Capteur de température compact RTD

Temperature measurement

TE2

Compact RTD temperature sensor

 **Baumer**
Passion for Sensors

Baumer A/S

Runetoften 19
8210 Aarhus V
Denmark

Phone: +45 8931 7611

Fax: +45 8931 7610

Mail: sales.cc-lct@baumer.com